

MDT 98 



Above. Beyond. Everywhere.™

Mat / Réactions City 1,2 m

Maste /
Eckdrücke

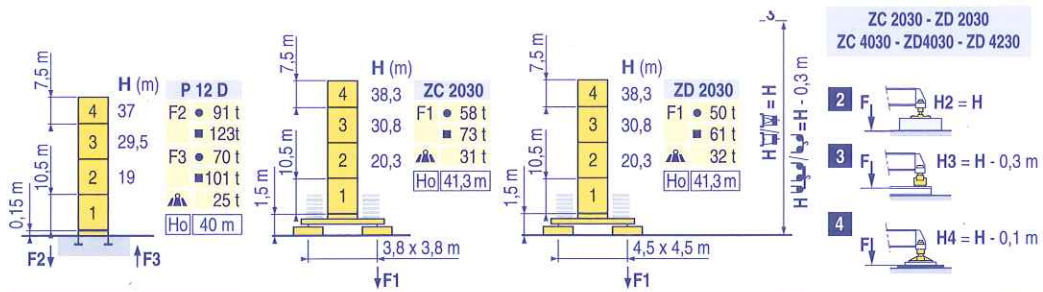
Masts /
Reactions

Mástil /
Reacciones

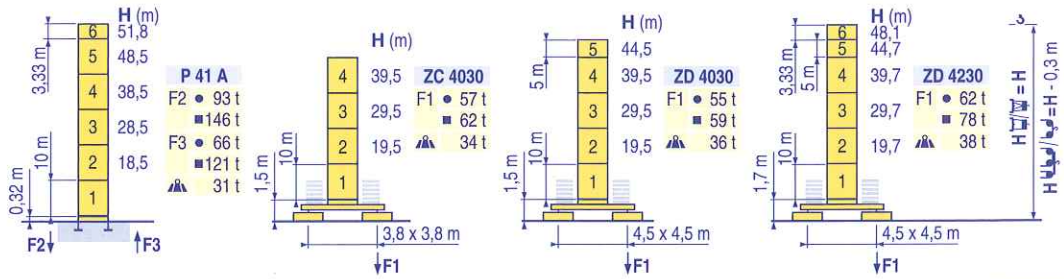
Torre / Reazioni

Tramo /
Reações

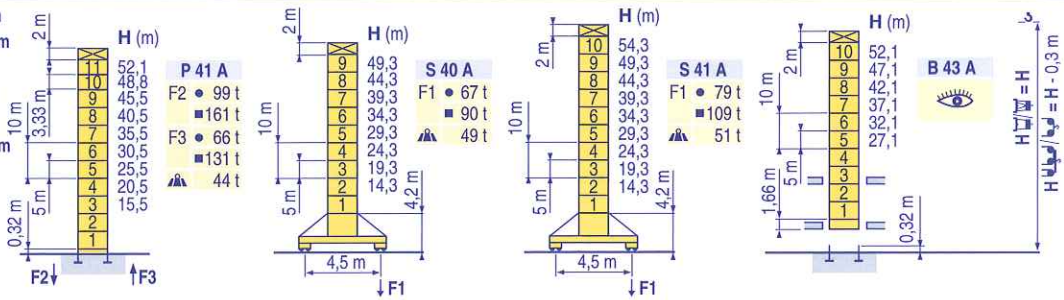
MEM 2



City 1,6 m



Télescopable 1,6 m
Teleskopierbar 1,6 m
Telescopico 1,6 m
Telescopico 1,6 m
Telescopagem 1,6 m



Télescopage sur dalles

Kletterkrane im Gebäude

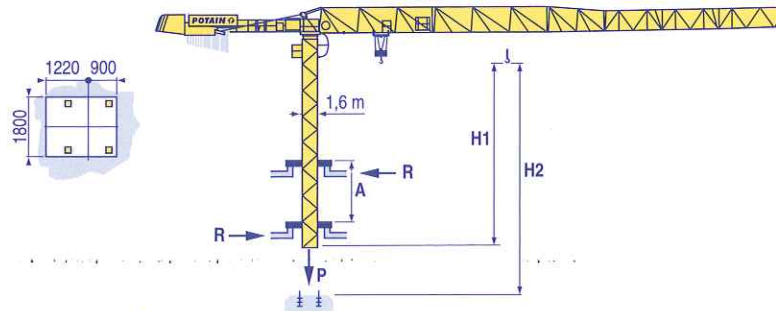
Climbing crane

Telescopage gruas trepadoras

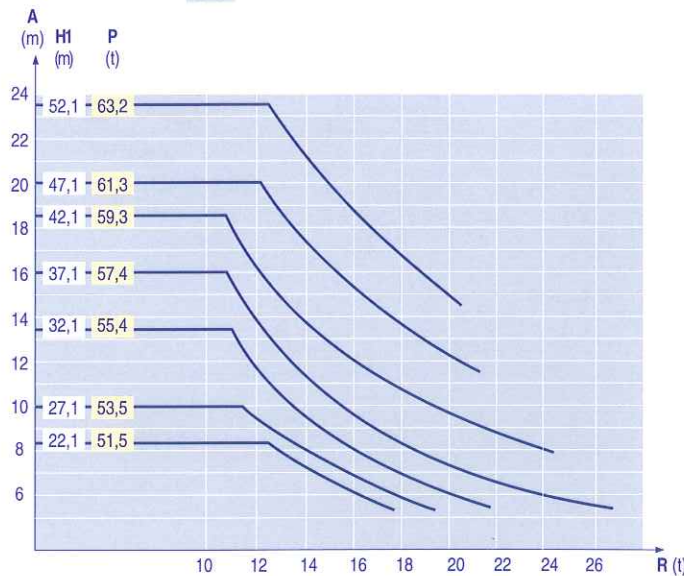
Gru in cavedio

Telescopagem sobre lajes

MEM 1



B 43 A



City Topless
MDT 98

POTAIN



F
Réactions en service
Réactions hors service
A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum.

D
Reaktionskräfte in Betrieb
Reaktionskräfte außer Betrieb
Ohne Last, Ballast (und Transportachse), mit Maximalausleger und Maximalhöhe.

GB
Reactions in service
Reactions out of service
Without load, ballast (or Transportachse), with maximum jib and maximum height.

E
Reacciones en servicio
Reacciones fuera de servicio
Sin carga, sin lastre, (ni tren de transporte), flecha y altura máxima.

I
Reazioni in servizio
Reazioni fuori servizio
A vuoto, senza zavorra (ne assali di trasporto) con braccio massimo e altezza massima.

P
Reações em serviço
Reações fora de serviço
Sem carga (nem trem de transporte)- sem lastro com lança e altura máximas.

Ho H sans cabine H Ohne Fahrerhaus H without cab H sin cabina H senza cabina H sem cabine

Courbes de charges

Lastkurven

Load diagrams

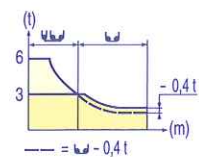
Curvas de cargas

Curve di carico

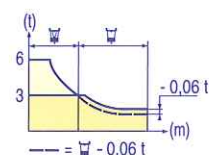
Curva de cargas

MBM 1

55 m	3,1 ▶	14,1	15	17	20	22	24,5	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55 m
▲▲▲		6	5,6	4,8	3,9	3,5	3	3	2,65	2,45	2,2	2,05	1,85	1,75	1,6	1,5	1,35	1,3	1,2 t
50 m	3,1 ▶	15,8	17	20	22	25	27,4	30,2	32	35	37	40	42	45	47	50 m			
▲▲▲		6	5,5	4,5	4	3,4	3	3	2,8	2,5	2,35	2,15	2	1,85	1,75	1,6 t			
45 m	3,1 ▶	16,5	17	20	22	25	27	28,7	31,7	35	37	40	42	45 m					
▲▲▲		6	5,8	4,8	4,2	3,6	3,3	3	3	2,65	2,5	2,25	2,15	1,95 t					
40 m	3,1 ▶	16,7	17	20	22	25	27	29,1	32,1	35	37	40 m							
▲▲▲		6	5,9	4,8	4,3	3,7	3,3	3	3	2,7	2,55	2,3 t							
35 m	3,1 ▶	17	20	22	25	27	29,5	32,5	35 m										
▲▲▲		6	4,9	4,4	3,7	3,4	3	3	2,75 t										
30 m	3,1 ▶	17,2	20	22	25	27	30 m												
▲▲▲		6	5	4,5	3,8	3,4	3 t												
25 m	3,1 ▶	17,2	20	22	25 m														
▲▲▲		6	5	4,5	3,8 t														



55 m	3,1 ▶	14,3	17	20	22	25,3	25,7	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55 m
▨▨▨		6	4,9	4	3,6	3	3	2,8	2,45	2,25	2	1,9	1,7	1,55	1,45	1,35	1,2	1,15	1,05 t
50 m	3,1 ▶	16	17	20	22	25	27	28,4	28,9	30	32	35	37	40	42	45	47	50 m	
▨▨▨		6	5,6	4,6	4,1	3,5	3,2	3	3	2,85	2,65	2,35	2,2	2	1,85	1,7	1,6	1,45 t	
45 m	3,1 ▶	16,8	17	20	22	25	27	29,8	30,3	32	35	37	40	42	45 m				
▨▨▨		6	5,9	4,9	4,4	3,7	3,4	3	3	2,8	2,5	2,35	2,1	2	1,8 t				
40 m	3,1 ▶	17	20	22	25	27	30,3	30,8	32	35	37	40 m							
▨▨▨		6	5	4,4	3,8	3,5	3	3	2,85	2,55	2,4	2,15 t							
35 m	3,1 ▶	17,3	20	22	25	27	30,7	31,2	35 m										
▨▨▨		6	5	4,5	3,9	3,5	3	3	2,6 t										
30 m	3,1 ▶	17,7	20	22	25	27	30 m												
▨▨▨		6	5,2	4,7	4	3,6	3,2 t												
25 m	3,1 ▶	17,7	20	22	25 m														
▨▨▨		6	5,2	4,7	4 t														



Lest de contre-flèche

Gegenauslegerballast

Counter-jib ballast

Lastre de contra flecha

Contrappeso

Lastros da contra lança

MBM 1

	1 100 kg - 3 600 kg	
▲▲▲	▲▲▲	▲▲▲ (kg)
55 m	13,7 m	17 400
50 m	13,7 m	16 300
45 m	13,7 m	15 200
40 m	13,7 m	14 100
35 m	13,7 m	13 000
30 m	13,7 m	11 900
25 m	13,7 m	10 800

Lest de base

Grundballast

Base ballast

Lastre de base

Zavorra di base

Lastros da base

MBM 1

☑ 1,2 m	ZC 2030 ◀●▶	H (m)	38,3	30,8	20,3						
		🏠 (t)	75	50	50						
☑ 1,2 m	ZD 2030 ◀●▶	H (m)	38,3	30,8	20,3						
		🏠 (t)	60	35	35						
☑ 1,6 m	ZC 4030 ◀●▶	H (m)	39,5	29,5	19,5	9,5					
		🏠 (t)	70	65	60	55					
☑ 1,6 m	ZD 4030 ◀●▶	H (m)	44,5	39,5	34,5	29,5	24,5	19,5	14,5	9,5	
		🏠 (t)	70	70	60	60	45	45	45	45	
☑ 1,6 m	ZD 4230 ◀●▶	H (m)	48,1	44,7	39,7	34,7	29,7	24,7	19,7	14,7	9,7
		🏠 (t)	80	70	60	45	45	45	45	45	45
☑ 1,6 m	S 40 A ◀●▶	H (m)	49,3	44,3	39,3	34,3	29,3	24,3	19,3	14,3	
		🏠 (t)	84	60	42	42	42	42	36	36	
☑ 1,6 m	S 41 A ◀●▶	H (m)	54,3	49,3	44,3	39,3	34,3	29,3	24,3	19,3	14,3
		🏠 (t)	114	84	60	42	42	42	42	36	36

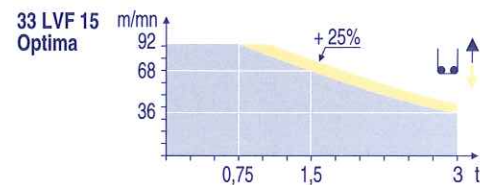
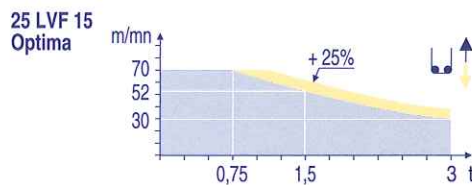
City Topless

MDT 98

POTAIN

	F	D	GB	E	I	P
A	Distance entre cadres	Abstand zwischen den Rahmen	Distance between collars	Distancia entra marcos	Distanza fra i telai	Distância entre quadros
H1	Hauteur grue	Kranhöhe	Crane height	Altura grúa	Altezza gru	Altura da grua
P	Poids de la grue(en service)	Krangewicht (in Betrieb)	Crane weight (in service)	Peso de la grúa (en servicio)	Peso della gru (in servizio)	Peso da grua (em serviço)
R	Réaction horizontale	Horizontalkräfte	Horizontal reaction	Reaccion horizontal	Reazione orizzontale	Reacção horizontal
👁	Voir télescopage sur dalles	Siehe Kletterkrane im Gebäude	See climbing crane	Vea grua trepadora	Consultare gru in cavedio	Ver telescopagem sobre lages

					ch - PS hp	kW	
	25 LVF 15 Optima	m/min t	3,2 → 8,6 → 30 → 40 → 52 → 70 3 3 3 2,25 1,5 0,75	1,6 → 4,3 → 15 → 20 → 26 → 35 6 6 6 4,5 3 1,5	25	18	260 m
	33 LVF 15 Optima	m/min t	3 → 12 → 36 → 48 → 68 → 92 3 3 3 2,25 1,5 0,75	1,5 → 6 → 18 → 24 → 34 → 46 6 6 6 4,5 3 1,5	30	22	260 m
	7 DVF 4	m/min	0 → 79			6,5	4,8
	RVF 152 Optima +	tr/min U/min rpm	0 → 0,8			2 x 5,5	2 x 4
	ZC 2030 ZC 4030	m/min	25			2 x 4	2 x 2,9
	ZD 2030 ZD 4030 ZD 4230	m/min	12,5 - 25			2 x 7	2 x 5,2
	S 40 A RT 324 R ≥ 10 m	m/min	12,5 - 25			2 x 7	2 x 5,2
	S 41 A RT 443 A1 2V R ≥ 10 m	m/min	15 - 30			4 x 5	4 x 3,7
CEI 38		IEC 38		kVA			
400 V (+6% -10%) 50 Hz				25 LVF : 40 kVA 33 LVF : 50 kVA		2000 / 14	



F	D	GB	E	I	P
Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação
Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição
Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação
Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação
Conforme aux directives CEE sur le niveau acoustique	Gemäss EWG-Richtlinien für den Schall-Leistungspegel	In compliance with the EEC Instructions on noise level	Conforme con las directivas CEE sobre el nivel acústico	Conforme alle direttive CEE sul livello acustico	Conforme as directivas CEE sobre o nível acústico



Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante

Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.

This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.

Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.

Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni

Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções

Manitowoc
Crane CARE

POTAIN
Manitowoc Crane Group



Americas

Tel: +1 920 683 6322
Tel: +1 717 597 8121

Europe - Middle East - Africa

Tel: +(33) 4 72 81 50 00
Tel: +(44) 191 565 6281

Asia - Pacific

Tel: +(65) 6861 7133
Fax: +(65) 6862 4142

www.manitowoccrane.com

18, rue de Charbonnières - B.P.173
69132 ECULLY Cedex - France

Tél: (33) 4 72 18 20 20
Fax: (33) 4 72 18 20 00
www.manitowoccrane.com www.potain.com

City Topless MDT 98

Réf. 2004 42 MBM 2

Copyright.Reproduction interdite © POTAIN 2004